

This is my Body
This is my Blood

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118

Facsímile..... (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado 7:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés)

11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM

Lunes, Miércoles,

Viernes y Sábado 9:00 AM

Martes y Jueves 6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

¡Alabado sea el Santísimo Sacramento del Altar! La Biblia Nos lo dice: Jesús la noche en que iba a ser entregado, tomó pan y vino en sus manos sagradas y les dijo esto **ES MI CUERPO** y esto **ES MI SANGRE**. No hay mezcla de palabras y mucho menos lo dijo como mero simbolismo. Algunos, como existen hoy, no creyeron. Los dejó partir. La Eucaristía es campo de pruebas para el que dice ser Cristiano, y por eso tenemos que tomar a Jesús a su palabra y no cambiarle su significado.

La Iglesia Universal celebra la verdad de la Eucaristía con su Solemne Festival que se titula Corpus Christi. Su fecha tradicional es el jueves pero en esta diócesis se ha trasladado a domingo. Cuando abrimos el Catecismo de la Iglesia Católica nos damos cuenta de los muchos temas relacionados a ello.

La Eucaristía es sacramento; tiene muchos títulos (partir el pan, Comunión, Asamblea Eucarística, Liturgia Santa y Divina, Santa Misa, Santo Sacrificio, Cena del Señor, Memorial, la fiesta de bodas); Es la presencia del Señor mediante y en las especies de la Eucaristía, es presencia de Cristo en la Iglesia; nos compromete con los pobres; es signo de la vida futura; resume el contenido de la fe; facilita la unidad de los pueblos; es el resumen de la fe Cristiana; nos hace participar en la vida Divina; es gustar de la vida futura; es fuente y cima de la vida Cristiana; es unión con la Santísima Trinidad; es la fuente del ministerio de la santificación en la Iglesia; instituido por Jesucristo mismo; nos libra del pecado, nos aumenta la gracia del Bautismo y nuestra unión con Dios; crea la Iglesia; nos preserva de pecados mortales; es el resultado de la verdadera y real Transubstanciación de pan y vino en el Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Jesucristo. Alabado sea el Santísimo Sacramento del Altar.

Que Dios los bendiga, en Cristo,
Padre Luis

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

Praised be the Most Blessed Sacrament of the Altar! The Bible tells us: Jesus the night he was to be delivered into the hands of his enemy, took bread in his sacred hands and told them this **IS MY BODY** and this **IS MY BLOOD**. There is no mixture of words, let alone to be misrepresented as mere symbolism. Some of his followers then, as they exist today, did not believe. He let them go. The Eucharist is a testing ground for those who claim to be Christians, and that is why we have to take Jesus at his word and not change his meaning.

The Universal Church celebrates the truth of the Eucharist with its Solemn Festival entitled Corpus Christi. Its traditional date is Thursday but in this diocese it has been moved to Sunday. When we open the Catechism of the Catholic Church we realize the many themes related to it.

The Eucharist is a sacrament; it has many titles (breaking bread, Communion, Eucharistic Assembly, Holy and Divine Liturgy, Holy Mass, Holy Sacrifice, Lord's Supper, Memorial, wedding feast); It is the presence of the Lord through and in the species of the Eucharist, it is the presence of Christ in the Church; it commits us to the poor; it is a sign of the afterlife; summarizes the content of faith; facilitates the unity of peoples; it is the summary of the Christian faith; it makes us participate in the Divine life; it is a foretaste of the afterlife; it is the source and summit of the Christian life; it is union with the Holy Trinity; it is the source of the ministry of sanctification in the Church; instituted by Jesus Christ Himself; it frees us from sin, increases the grace of Baptism and our union with God; creates the Church; it preserves us from mortal sins; it is the result of the true and real Transubstantiation of bread and wine into the Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ. Praise be to the Blessed Sacrament of the Altar.

God bless you all. In Christ,
Padre Luis

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

USO DE MASCARAS es REQUERIDA. THE USE OF MASKS is required.

Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube. The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 5 de Junio — San Bonifacio

7:00 PM MISA — Guarionex Santana †

Domingo, 6 de Junio — Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo

Venta de Comida / Sale of Food

9:00 AM MASS — Difuntos de la Familia Santos-Santiago †

11:00 AM MISA — Difuntos de la Familia Ortiz-Ortiz

1:00 PM MISA — Difuntos de la Familia Tineo-De la Cruz †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Lunes, 7 de Junio

9:00 AM MISA — Juana Otero y José Negrón †

Martes, 8 de Junio

6:30 PM MISA — José "Che" Rivera †

Miércoles, 9 de Junio — San Efrén

9:00 AM MISA — Jenny Cruz †

7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 10 de Junio

6:30 PM MISA — Luis Molina †

Viernes, 11 de Junio — Sagrado Corazón de Jesús

9:00 AM MISA — Hilda Rosa Núñez Matos †

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

7:00 PM Tarde de Reflexión para Cursillistas

Sábado, 12 de Junio — Inmaculado Corazón de María

9:00 AM MISA — Víctor Rivera †

9:30 AM Clase Pre-bautismal para Padres

12:00 PM ROSARIO / Estacionamiento

4:00 PM Bautismos

7:00 PM MISA — Secundo Vera y Paulina Estrella †

Domingo, 13 de Junio — 13° Domingo de Tiempo Ordinario

CASA ABIERTA / OPEN HOUSE

9:00 AM MASS — Cesar de Jesús, Sandy & Clyde Tripple †

11:00 AM MISA — Miguel Torres †

1:00 PM MISA — Nora J. Torres †

6:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

29 y 30 de Mayo del 2021

87 Sobres rosados / pink	\$ 2,806.00
20 Donaciones Electrónicas / Online	1,205.00
Colecta Suelta / Loose Collection	857.35
Otras / Other (Ascension)	0.00
TOTAL	\$ 4,868.35

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	4,868.35
Diferencia / Difference	- (1,131.65)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 288,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 220,538.92
Déficit / Deficit	- (67,461.08)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 47,356.44
Donaciones recibidas / Donations 05/30/2021	\$ 125.00
Balance	\$ 27,518.56

COMO SOLICITAR UNA INTENCION DE MISA

Para solicitar una Intención de Misa debe hacerlo...

1. Pasando por la oficina en persona, o
2. Enviando su información en un sobre con:
 - ◆ Su Nombre, # de Teléfono, Ofrenda de \$10.00 y la información de su Intención y luego nos comunicaremos para darle la fecha.
3. La ofrenda de \$10.00 por Misa debe ser entregada al momento que se haga la solicitud.
4. No se harán reservaciones mas de un año de la fecha en que se comunica con nosotros.
5. No podemos aceptar peticiones por teléfono.



HOW TO REQUEST A MASS INTENTION

To request a Mass Intention you must do so...

1. In person through the parish office, or
2. By sending us your information with:
 - ◆ Your Name, Telephone number, \$10.00 Offering and information of the Intention and then we will contact you with available dates.
3. The offering of \$10.00 per Mass must be received at the time the request is made.
4. Reservations will not be made more than one year from the date you contact us.
5. We cannot accept requests over the phone.

HORARIO DE OFICINA Office Hours

Nuestra oficina parroquial esta abierta de Lunes a Viernes de 7AM—3:00 PM.

Our parish office is open Monday—Friday / 7 am—3 pm.

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

38TH ANNUAL

HISPANIC FESTIVAL



Miércoles, 28 de Julio
Jueves, 29 de Julio
Viernes, 30 de Julio
Sábado, 31 de Julio

Wednesday, July 28th
Thursday, July 29th
Friday, July 30th
Saturday, July 31st

¡EXPERIMENTE LA CULTURA, LA MÚSICA Y LA COMIDA HISPANA!
EXPERIENCE HISPANIC CULTURE, MUSIC AND FOOD!

Venga y disfrute de los alimentos tradicionales de:
Come and enjoy traditional foods from:
República Dominicana y Puerto Rico



GRAN RIFA / GRAND RAFFLE

1° PREMIO/Prize

\$5,000.00

2° PREMIO/Prize

\$4,000.00

3° PREMIO/Prize

\$3,000.00

4° PREMIO/Prize

\$500.00

5° PREMIO/Prize

\$300.00

6° PREMIO/Prize

\$200.00

Sorteo - Sábado, 31 de Julio / Drawing - Saturday, July 31
10:00 PM

www.lancasterhispanicfestival.com

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings	
Domingo	Ex. 24, 3-8; Heb. 9, 11-15; Mt. 14, 12-16.22-26
Lunes	2 Cor. 1, 1-7; Mt. 5, 1-12
Martes	2 Cor. 1, 18-22; Mt. 5, 13-16
Miércoles	2 Cor. 3, 4-11; Mt. 5, 17-19
Jueves	2 Cor. 3, 15, 4, 1.3-6; Mt. 5, 20-26
Viernes	Os. 11, 1. 3-4. 8-9; Ef. 3, 8-12. 14-19; Jn. 19, 31-37
Sábado	2 Cor. 5, 14-21; Lc. 2, 41-51
Domingo	Ex. 17, 22-24; 2 Cor. 5, 6-10; Mc. 4, 26-34

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill
 Gladys Bonifacio, Ana Ada Burgos, Lyzale Flower, Gladys Garizabalo, Sara Hernández, Ángel Martínez, Jesusa Rivera Noguera, Ramona Polanco, Juan Rodríguez, Maribel Rodríguez, Carmen Santos, Milagros Santos, José Suarez, Anastasia Suliveras, Jaime Enrique Zamora y los enfermos por el Covid-19.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home
 Luis Anavitate, Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Damian Colon, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José González, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Daniel Luciano, Joel Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Juana Tarazona, Elena Tellado, Aurea Tufel.

CIRCULO DE ORACIÓN
 El Círculo de Oración se lleva a cabo todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Iglesia, el **USO DE MASCARAS** son **REQUERIDOS**.
 El Círculo de Oración será transmitido en Vivo por Facebook "Iglesia Católica San Juan Bautista"



BAUTIZOS - Baptisms
 Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor,

no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primera semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será el Sábado 12 de Junio 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents will be Saturday, June 12th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.

CASA ABIERTA / OPEN HOUSE

Domingo 13 de Junio / Sunday, June 13th
 Después de las Misas / After Masses

Conozca nuestros grupos y ministerios de la Parroquia.
 Learn about the groups & ministries in our Church

REFLEXIÓN PARA CURSILLISTAS

Este Viernes 11 de Junio tendremos un Tiempo de Reflexión para Cursillistas comenzando a las 7:00 PM en la Iglesia.



This Friday June 11 we will have a Time of Reflection for Cursillistas (in Spanish) starting at 7:00 PM in the Church.

TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS.

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS:

Como nos dice el Papa Francisco, el papel del Catequista es vital para la Iglesia. Nuestros Programas de Formación de Fe confían en buenos Catequistas y Voluntarios para modelar el amor de Dios a los niños y ayudar a los padres a traerles conocimiento y entendimiento de la fe. Si siente que tiene un llamado para servir en este ministerio, puede compartir su tiempo y talento enseñando o ayudando en cualquiera de nuestros programas de Formación de Fe. Todos los Catequistas y Voluntarios serán entrenados. Para mas información pueden comiscarse con el Diacono Armando Torres o llamar la oficina parroquial.



As Pope Francis tells us, the role of the Catechist is vital to the Church. Our Faith Formation Programs rely on good Catechists and Volunteers to shape God's love for children and help parents bring them knowledge and understanding of the faith. If you feel you have a call to serve in this ministry, you can share your time and talent by teaching or assisting in any of our Faith Formation programs. All Catechists and Volunteers will be trained. Please contact Deacon Armando Torres or call the parish office.

SOCIEDAD DEL SANTO NOMBRE

La Sociedad del Santo Nombre de Jesús es una organización en nuestra parroquia compuesta de hombres cristianos formándose a través del Evangelio como líderes de la comunidad, para responder a las necesidades espirituales y materiales del Pueblo de Dios, llevando así una vida verdaderamente cristiana.

Invitamos a todos los hombres de San Juan Bautista que estén interesados en ser parte de este grupo a comunicarse con el Sr. Radames Melendez o hablar a alguno de sus miembros después de las Misas.

We invite all the men of San Juan Bautista who are interested in being part of the Holy Name Society to contact Radames Melendez or to speak to any of the members after Mass.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook



Busque por / Search for **Iglesia Católica San Juan Bautista**

Vea las Misas diarias y otras reflexiones.
 See our daily Mass and other reflections.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia *One Voice* en sus eventos.

CALENDARIO

8 de Julio - Fiesta en el Parque: 6-8 p.m. - Celebrar nuestra gran nación con aperitivos, juegos, discusión, oración y comunión. Vistan su rojo, blanco y azul y traiga su juego de jardín favorito, patineta, etc. Nos encontraremos en Furman Park 190 Rock Point Rd. Marietta, 17547.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the *One Voice* family in their events.

UPCOMING SCHEDULE

July 8th — Party in the Park: 6-8pm – Celebrate our great nation with snacks, games, discussion, prayer, and fellowship. Wear your red, white, and blue and bring your favorite yard game, skateboard, roller blades, etc. We will meet at Furman Park 190 Rock Point Rd. Marietta, 17547.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment and communications. Candidate should have a good understanding of the Catholic faith and be in good standing with the church. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.
- ◆ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for students entering Pre-K and Kindergarten for the 21-22 school year. Students must be 4 to enter K-4 and 5 to enter kindergarten, by Sept. 1, 2021. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ◆ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your reminder postcard in the mail later in the month.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated. **School Masses** are still closed to the public at this time.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything

ADMINISTRATIVE ASSISTANT POSITION

San Juan Bautista is seeking to hire a part-time Bilingual (Spanish-English) Administrative Assistant to support our Pastor and other staff in advancing the Mission and Vision of our parish. Proficiency in Microsoft Office (Word, Excel, Publisher) is required, social media, and website maintenance helpful. If you are interested in learning more about this part-time position please contact Teresa Zapata at (717) 392-4118 or tzapata@hbgdiocese.org.

SPANISH TEACHER NEEDED – PERMANENT PART-TIME

Lancaster Catholic High School seeks a permanent part-time Spanish teacher starting in the 2021-2022 school year. Minimum qualifications include a PA secondary certification (or equivalent) in Spanish and appropriate clearances. Preferred qualifications include a master's degree in Spanish, and experience teaching Spanish at the high school level. A pastor's recommendation will be required. Interested applicants should forward a cover letter, resume, certifications and list of references to Mrs. Cecile Carr, ccarr@lchsy.es.org, by June 18, 2021.



CONSTRUCCION / Construction

La reparación de la acera que queda en la salida por la calle Rockland continua. Por esta razón ese portón se mantendrá cerrado hasta que finalice la reparación. Por favor, tomen precaución al entrar y salir del estacionamiento ya que solo habrá una sola entrada y salida. Gracias por su cooperación.

The repair of the sidewalk at the exit on Rockland St. continues. For this reason that gate will remain closed until the repair is complete. Please take caution when entering and exiting the parking lot as there will be only one entrance and exit. Thank you for your cooperation.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30AM—5:00PM. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

QUO VADIS DAYS

- Who:** Young men, ages 15-25
When: Sunday, June 27 - Thursday, July 1
Where: Mount Saint Mary's University
Emmitsburg, Maryland
Cost: \$75 Registration fee

All other expenses funded by the
Diocesan Annual Appeal

**Registration packet can be found in the
magazine rack in the parish vestibule.**

For more information contact the
Diocese of Harrisburg
Office of Vocations
(717) 657-4804, ext. 282
or visit
www.hbgdiocese.org/vocations



Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency
clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

El Jardín
~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers

Rohrerstown Diner
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Bella Rose Bridal Boutique
Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

M.A.K By JUDY
HAIR SALON

Blank advertisement space.


Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chap Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9651
Manheim Township: 3110 Litzitz Pk. | 717.560.5100
Milleraville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litzitz: Spacitt-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



R.G. INJURY LAW
KANKIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER

LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall


Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA



Joel Velez
Regional Vice President

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster